





591822

EL MERCURIO

08 SEP. 2007

(Sufl.)

R0376

p. 16-17

Leer y viajar Ucrania en el corazón

Cynthia Rimsky estaba en un mercado callejero de la calle Arrieta cuando vio su apellido escrito en la primera página de un álbum fotográfico. La periodista y escritora chilena se lanzó entonces a buscar sus orígenes, en un viaje por varios puntos del globo, que finalmente la llevaría a un pueblo rural de Ucrania.

«Poste restante» es el relato de aquel viaje y Rimsky lo articula mediante fragmentos: narración del periplo, descripción de las fotografías halladas en aquel mercado, párrafos de su diario, páginas con apuntes, fotografías y el texto de las cartas que le enviaban desde Chile. Precisa-



mente, el título del volumen alude a la dirección postal que pueden dar los viajeros sin residencia establecida y que la autora no siempre aprovechó: principiando el viaje una amiga le envió una carta al «Correo Central Tel Aviv (Poste Restante)» y ella nunca la recogió.

«POSTE RESTANTE»

De Cynthia Rimsky. Editorial Sudamericana, Biblioteca Transversal, 193 páginas. Disponible en El Bookstore de La Reina por 5.900 pesos.

Un hallazgo casual mueve a una chilena a buscar sus orígenes ucranianos. ¿Los encuentra?

Rimsky se detiene en Londres, luego viaja a Tel Aviv y allí, en una biblioteca, una mujer interrumpe su comida para señalarle en un mapa de Ucrania el norte hacia el que debe dirigir su muy personal búsqueda.

«Intenta hacerse una idea de la ubicación del pueblo natal de su abuelo paterno, pero los nombres están escritos bajo el alfabeto cirílico. La bibliotecaria echa un vistazo a la olla, toma el cuaderno escolar y dibuja una línea férrea que termina abruptamente en un punto.

«...Vinnitsa, Ulanov -se encoge de hombros». Ulanov es el pueblo que está buscando y al que llegará meses des-

17/20



pués. Pero antes se embarca en Haifa, cruza el Mediterráneo y se detiene en una playa de ubicación imprecisa: «Arriendo un departamento en un pueblo de Chipre del Sur para escribir sobre un viajero que encuentra un álbum de fotografías con mi apellido manuscrito en la primera página. Podría haber escogido Rodas o Alejandría, escijo Chipre porque aquí vivió y escribió Lawrence Durrell».

Rimsky viaja luego a Estambul y más tarde a Ucrania. La estaban un par de mujeres, a medianoche le golpean la puerta del hotel, al final se pone en marcha: «Había encargado a un hombre avisarme al llegar a Ulanov. Llevaba viajando tres horas y media, estaba comenzando a preocuparme, cuando llamó mi atención un grupo de gansos que me hicieron recordar los plumones de los abuelos. Entonces sentí que me tocaban el codo: «Ulanov»».

Ucrania en el corazón [artículo]

Libros y documentos

FECHA DE PUBLICACIÓN

2001

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Ucrania en el corazón [artículo]. il.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile